

**15.2- MẪU BIÊN BẢN HỌP CỦA [HỘI ĐỒNG THÀNH VIÊN]/[HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ] VỀ VIỆC [THAY ĐỔI CƠ CẤU]/[THAY ĐỔI CÔNG NGHỆ]/[LÝ DO KINH TẾ]
TEMPLATE OF MINUTES OF THE [MEMBERS' COUNCIL]/[BOARD OF MANAGEMENT] ON [ORGANISATIONAL RESTRUCTURING]/[CHANGE OF TECHNOLOGY]/[ECONOMIC REASON]**

**BIÊN BẢN HỌP [HỘI ĐỒNG THÀNH VIÊN]/[HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ]
[TÊN CÔNG TY]**

V/v: [Thay đổi cơ cấu]/[Thay đổi công nghệ]/[Lý do kinh tế]

**[HỘI ĐỒNG THÀNH VIÊN]/[HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ]
[TÊN CÔNG TY]**

- Căn cứ Luật Doanh nghiệp ngày 17 tháng 06 năm 2020;
- Căn cứ Điều lệ của [Tên Công ty] (“**Công ty**”) đã được thông qua [ngày] [tháng] [năm]; và
- Căn cứ vào Giấy chứng nhận đầu tư số [●] do [Ủy ban nhân dân [Tỉnh]/[Thành phố] [●] cấp [ngày] [tháng] [năm] và Giấy chứng nhận doanh nghiệp số [●] do [Sở Kế hoạch và Đầu tư [Tỉnh]/[Thành phố] [●] cấp [ngày] [tháng] [năm].

Hôm nay, vào [ngày] [tháng] [năm], lúc [●] giờ, [Hội đồng thành viên]/[Hội đồng quản trị] của Công ty (“**[Hội đồng thành viên]/[Hội đồng quản trị]**”) đã tổ chức một cuộc họp tại địa chỉ trụ sở chính của Công ty, [●], theo sự triệu tập của Chủ tịch [Hội đồng thành viên]/[Hội đồng quản trị].

Có mặt tại cuộc họp gồm:

ST T	Họ và tên	Chức vụ
1.	[Ông]/[Bà] [●]	Chủ tịch [Hội đồng thành viên]/[Hội đồng quản trị]
2.	[Ông]/[Bà] [●]	Thành viên [Hội đồng thành viên]/[Hội đồng quản trị]
3.	[Ông]/[Bà] [●]	Thành viên [Hội đồng thành viên]/[Hội đồng quản trị]

A. Mục đích và chương trình cuộc họp

[Ông]/[Bà] [●], Chủ tịch [Hội đồng thành viên]/[Hội đồng quản trị] tuyên bố [Hội đồng thành viên]/[Hội đồng quản trị] đã được triệu tập hợp lệ và hợp pháp theo quy định của Điều lệ của Công ty. Chủ tịch nhắc nhở các thành viên về chương trình họp là để trao đổi và quyết định việc [Thay đổi cơ cấu]/[Thay đổi công nghệ]/[Lý do kinh tế].

B. Nội dung cuộc họp

1. Sau khi thảo luận và bàn bạc, các thành viên [Hội Đồng Thành Viên]/[Hội đồng quản trị] phê chuẩn việc [thay đổi cơ cấu]/[thay đổi công nghệ]/[lý do kinh tế].

Những người lao động bị ảnh hưởng bởi việc [thay đổi cơ cấu]/[thay đổi công nghệ]/[lý do kinh tế] gồm:

- [Ông]/[Bà] [●] – [Vị trí công việc];
- [Ông]/[Bà] [●] – [Vị trí công việc];
- [Ông]/[Bà] [●] – [Vị trí công việc]; và
- [Ông]/[Bà] [●] – [Vị trí công việc].

2. Trong trường hợp phải cho người lao động đang làm việc tại Công ty nghỉ việc do việc [thay đổi cơ cấu]/[thay đổi công nghệ]/[lý do kinh tế], Công ty có trách nhiệm thanh toán cho những Người lao động bị mất việc tất cả các quyền lợi theo quy định của pháp luật Việt Nam và các chính sách của Công ty (nếu các chính sách của Công ty có ưu đãi hơn quy định của pháp luật Việt Nam).

3. Giao cho [Ông]/[Bà] [●], [Tổng] Giám đốc kiêm Người đại diện theo pháp luật của Công ty, thực hiện các thủ tục pháp lý cần thiết theo quy định của pháp luật Việt Nam (nếu có) để việc [thay đổi cơ cấu]/[thay đổi công nghệ]/[lý do kinh tế] của Công ty hoàn toàn tuân thủ với pháp luật Việt Nam.

C. Ý kiến của thành viên dự họp

Các thành viên hoàn toàn đồng ý với nội dung phê chuẩn như trên.

D. Biểu quyết

Số phiếu phát ra: [●], chiếm 100%

Số phiếu tán thành: [●] phiếu

Số phiếu không tán thành: [●] phiếu

Ý kiến khác: [●] phiếu

Không còn vấn đề gì khác được đưa ra để thảo luận, và không có bất cứ thành viên nào có bất kỳ thắc mắc nào, Chủ tịch tuyên bố cuộc họp của [Hội đồng thành viên]/[Hội đồng quản trị] kết thúc vào lúc [●] giờ cùng ngày.

Biên bản cuộc họp [Hội đồng thành viên]/[Hội đồng quản trị] được lập thành 03 (ba) bản gốc, trong đó 01 (một) bản gốc lưu tại trụ sở của Công ty và 02 (hai) bản gốc nộp cho cơ quan Nhà nước có thẩm quyền của Việt Nam.

Biên bản cuộc họp [Hội đồng thành viên]/[Hội đồng quản trị] này được các thành viên hiện diện ký tên như dưới đây.

Ký xác nhận của các Thành viên của [Hội đồng thành viên]/[Hội đồng quản trị]

[Họ và tên]
Chủ tịch

[Họ và tên]
Thành viên

[Họ và tên]
Thành viên



**[MEMBERS' COUNCIL]/[BOARD OF MANAGEMENT] OF
[NAME OF THE COMPANY]**

Pursuant to:

- Law on Enterprises dated 17 June 2020;
- Charter of [Name of the Company] (“**Company**”) dated [●]; and
- Investment Registration Certificate No. [●] dated [●] and the Enterprise Registration Certificate No. [●] issued by [the Department of Planning and Investment [Province]/[City]] dated [●].

Today, the [●] day of [●], [●], at [●] [AM]/[PM], the [Members' Council]/[Board of Management] of the Company (“**Members' Council]/[Board of Management]**”) holds a meeting at the head office of the Company located in [●], under the convention of the Chairman of the [Members' Council]/[Board of Management].

The meeting includes participation of:

No.	Full name	Title
1.	[Mr.]/[Ms.] [●]	Chairman of the [Members' Council]/[Board of Management]
2.	[Mr.]/[Ms.] [●]	Member of the [Members' Council]/[Board of Management]
3.	[Mr.]/[Ms.] [●]	Member of the [Members' Council]/[Board of Management]
4.	[Mr.]/[Ms.] [●]	

A. Purpose and agenda of the meeting

[Mr.]/[Ms.] [●], Chairman of the [Members' Council]/[Board of Management] declared that the meeting was legally convened in accordance with the Charter of the Company. The Chairman announced the agenda to discuss and decide [organisational restructuring]/[change of technology]/[economic reason].

B. Agenda of the meeting in detail

1. Upon consideration and discussion, all members of the [Members' Council]/[Board of Management] approved the [organisational restructuring]/[change of technology]/[economic reason].

The employees affected by the [organisational restructuring]/[change of technology]/[economic reason] include:

- [Mr.]/[Ms.] [●] – [position];
 - [Mr.]/[Ms.] [●] – [position];
 - [Mr.]/[Ms.] [●] – [position]; and
 - [Mr.]/[Ms.] [●] – [position].
2. In the case of the retrenchment of the employees working at the company due to [organisational restructuring]/[change of technology]/[economic reason], the Company is responsible for payment of all benefits to the retrenched employees in accordance with the laws of Vietnam and the policies of the Company (where the policies of the Company is more favourable than provisions of the laws of Vietnam).
3. Assigning [Mr.]/[Ms.] [●], [General] Director cum Legal Representative of the Company is to implement the necessary legal procedures according to Vietnamese law (if any) so that the [organisational restructuring]/[change of technology]/[economic reason] of the Company is fully compliant with provisions of the laws of Vietnam.

C. Opinions of the participants

The participants totally agree to the above content.

D. Voting

Issued votes: [●], rating 100%
Be for: [●] votes.
Be against: 0 vote.
Other idea: 0 vote.

With no outstanding issues and no questions from the members, the Chairman declared that the meeting of the [Members' Council]/[Board of Management] was closed at [●] [AM]/[PM] of the same date.

In witness whereof, the minutes of the meeting of the [Members' Council]/[Board of Management] is made into 03 (three) original copies with the same validity, in which 01 (one) original copy is kept at the head office of the Company and 02 (two) original copies are submitted to the competent State authority of Vietnam (if requested).

Signed as a true and correct record of the meeting minutes by all members presenting as below:

Confirmation of the Members of the [Members' Council]/[Board of Management]

<hr style="border: none; border-top: 1px solid black; margin-bottom: 5px;"/> <p>[Full name] Chairman</p>	<hr style="border: none; border-top: 1px solid black; margin-bottom: 5px;"/> <p>[Full name] Member</p>	<hr style="border: none; border-top: 1px solid black; margin-bottom: 5px;"/> <p>[Full name] Member</p>
--	--	--